

DEWALT®

Flexible Floodlights 9.6, 12, 14.4, 18 Volt

**DW913 (9.6 V), DW917 (12 V), DW918 (14.4 V),
DW919 (18 V)**

- Use with DEWALT power packs and chargers (both sold separately).

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS
OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT:

1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)

NOTE: Your DW913 flexible floodlight operates on a 9.6V power pack (DW9061 or DW9062). Your DW917 flexible floodlight operates on a 12V power pack (DW9071 or DW9072). Your DW918 flexible floodlight operates on a 14.4V power pack (DW9091). Your DW919 flexible floodlight operates on a 18V power pack (DW9095 or DW9096). Power packs are sold separately.



WARNING: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety Rules for Flexible Floodlights

▲ **WARNING:** DO NOT OPERATE FLASHLIGHT or charger NEAR FLAMMABLE LIQUIDS OR IN GASEOUS OR EXPLOSIVE ATMOSPHERES. INTERNAL SPARKS MAY IGNITE FUMES. Do not expose Flexible floodlight or charger to rain or damp areas.

▲ **WARNING:** Lens and bulb become hot during use.

- During or immediately after use, don't lay flexible floodlight flat on lens surface.
- Don't touch lens surface when bulb is lit or immediately after use.
- Handle flexible floodlight with care around any flammable surface.
- If bulb has been lit, let flexible floodlight cool for several minutes before changing bulb.

Safety Rules for Chargers

1. Before using charger, read all instructions and cautionary markings on (1) charger, (2) battery pack, and (3) product using battery pack.
2. ▲ **DANGER:** Electrocutation hazard. 120 volts are present at charging terminals. Do not probe with conductive objects.
3. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Danger of electric shock or electrocution.
4. The charger and battery pack are specifically designed to work together. DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.
5. Do not expose charger to rain or snow.
6. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
7. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
8. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
9. Two wire cords can be used with 2 or 3 wire extension cords. Only round jacketed extension cords should be used, and we recommend that they be listed by Underwriters Laboratories (U.L.) (C.S.A. in Canada.) The letters WA on the cord jacket indicate that the cord is suitable for outdoor use.

10. An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size.

Recommended Minimum Wire Size for Extension Cords

Total Length of Cord

25 ft.	50 ft.	75 ft.	100 ft.	125 ft.	150 ft.	175 ft.
7.6 m	15.2 m	22.9 m	30.5 m	38.1 m	45.7 m	53.3 m

Wire Size AWG

18	18	16	14	14	12
----	----	----	----	----	----

11. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing. Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat. Place the charger in a position away from any heat source.
12. Do not operate charger with damaged cord or plug — have them replaced immediately.
13. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to an authorized DEWALT service center.
14. Do not disassemble charger; take it to an authorized DEWALT service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
15. To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any cleaning. Removing the battery pack will not reduce this risk.
16. NEVER attempt to connect 2 chargers together.
17. DO NOT store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105°F (such as outside sheds or metal buildings in summer).
18. The charger is designed to operate on standard household electrical power (120 volts). Do not attempt to use it on any other voltage!

Safety Rules for Batteries

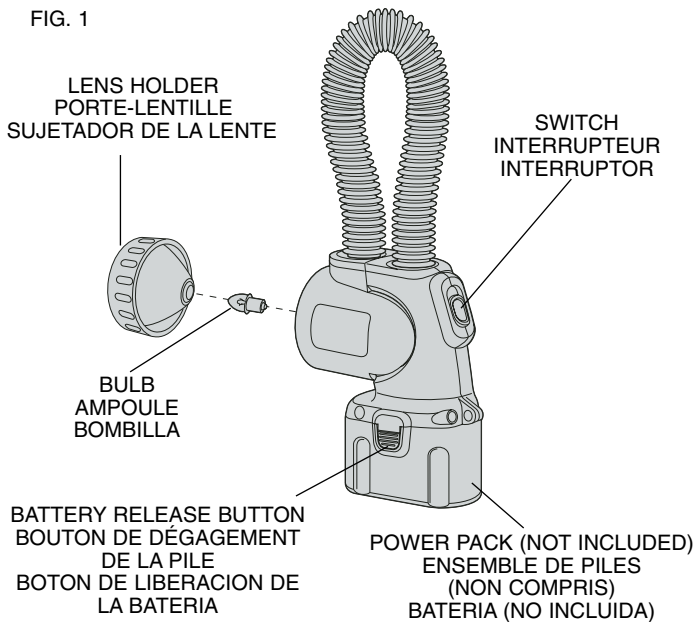
1. Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire.
2. A small leakage of liquid from the battery pack cells may occur under extreme usage or temperature conditions. This does not indicate a failure. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin:
 - a. Wash quickly with soap and water.
 - b. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - c. If battery liquid gets into your eyes, flush them with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. (**Medical note:** The liquid is 25-35% solution of potassium hydroxide.)
3. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, immediately discontinue use and do not recharge.

NOTE: Battery storage and carrying caps are provided for use whenever the battery is out of the tool or charger. Remove cap before placing battery in charger or tool.



▲ **WARNING:** Fire hazard. Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. without battery cap. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (i.e., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual batteries, make sure that the

FIG. 1



battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

Charging Procedure

DW9104, DW9106, DW9107, DW9108, DW9109
(1 HOUR CHARGERS) ONLY

1. Plug the charger into an appropriate AC power outlet.
2. Insert the battery pack into the charger, making sure the pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The battery pack will be fully charged in about 1 hour under most conditions. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

DW9115 (15 MINUTE CHARGER) ONLY

1. Plug the charger into an appropriate AC power outlet. The charger will beep twice and the red light will blink and then go off.
2. Insert the battery pack into the charger, as shown in Figure 1, making sure the pack is fully seated in the charger. The red light will blink and the charger will beep once indicating the charging process has started.
3. The battery pack will be fully charged in less than 15 minutes under most conditions. This will be indicated by the red light remaining ON and 3 audible beeps. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

Power Pack Insertion and Removal

To insert the power pack into your flexible floodlight, slide it into the end of the light until it snaps into place. To remove the power pack, depress the release buttons shown and withdraw the power pack.

Switch

To turn the light on, slide the switch forward. To turn it off, slide the switch back.

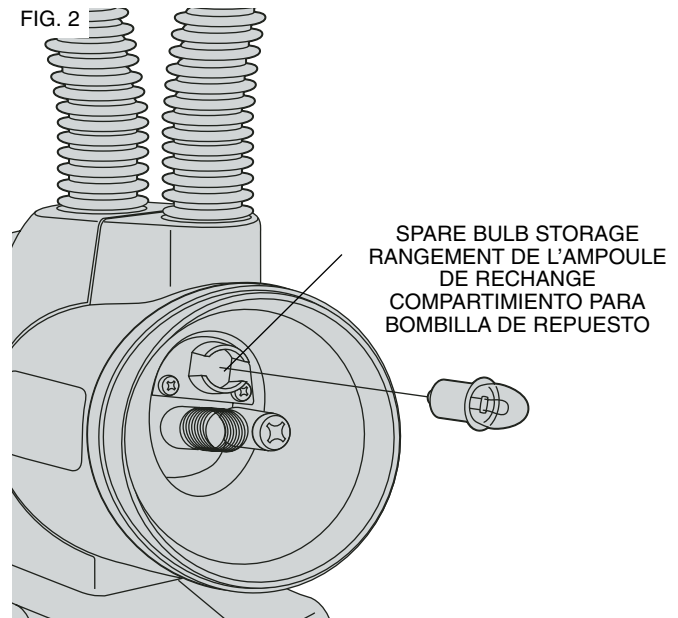
Replacing the Light Bulb

Floodlight Cat. No	Replacement Bulb Cat. No.
DW913	DW9023
DW917	DW9043
DW918	DW9063
DW919	DW9083

To replace the light bulb, first unscrew the lens holder. Pull the bulb out of the spring, and insert a new bulb. Reinstall lens holder.

NOTE: Do not look directly into the flexible floodlight beam.

FIG. 2



Spare Bulb Storage (Fig. 2)

To store a bulb, unscrew the lens holder and remove it. Inside the body of the flexible floodlight is the storage socket. To remove the bulb, pull it up and out of the storage area.

NOTE: Removing a pack from the charger and immediately inserting it into the flexible floodlight may weaken bulb life.

The RBRC™ Seal

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel-cadmium battery indicates that the costs to recycle the battery at the end of its useful life have already been paid by DeWALT. In some areas, it is illegal to place spent nickel-cadmium batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative.



RBRC in cooperation with DeWALT and other battery users, has established programs in the United States to facilitate the collection of spent nickel-cadmium batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel-cadmium battery to an authorized service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery.

Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

RECONDITIONED PRODUCT: Reconditioned product is covered under the 1 Year Free Service Warranty. The 90 Day Money Back Guarantee and the Three Year Limited Warranty do not apply to reconditioned product.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT for a free replacement.

Projecteurs flexibles de 9,6, 12, 14,4 et 18 volts

Modèles DW913 (9,6 V), DW917 (12 V), DW918 (14,4 V) et DW919 (18 V)

- Utiliser avec des ensembles de piles et des chargeurs DEWALT (vendus séparément).

POUR TOUT RENSEIGNEMENT SUR L'OUTIL OU TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE :

1 800 4-DEWALT (1 800 433-9258)

NOTE : Le projecteur flexible, modèle DW913, s'alimente à l'aide d'un ensemble de piles de 9,6 volts (modèle DW9061 ou DW9062). Le projecteur flexible, modèle DW917, s'alimente à l'aide d'un ensemble de piles de 12 volts (modèle DW9071 ou DW9072). Le projecteur flexible, modèle DW918, s'alimente à l'aide d'un ensemble de piles de 14,4 volts (modèle DW9091). Le projecteur flexible, modèle DW919, s'alimente à l'aide d'un ensemble de piles de 18 volts (modèle DW9095 ou DW9096). Les ensembles de piles sont vendus séparément.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES

CONSERVER CES MESURES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Mesures de sécurité relatives aux projecteurs

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER LA LAMPE DE POCHE NI LE CHARGEUR PRÈS DE LIQUIDES INFLAMMABLES NI DANS UN ENDROIT RENFERMANT DES VAPEURS INFLAMMABLES OU EXPLOSIVES. DES ÉTINCELLES DANS CES PRODUITS POURRAIENT ENFLAMMER LES VAPEURS. PROTÉGER LE PROJECTEUR FLEXIBLE OU LE CHARGEUR DE LA PLUIE ET DES ENDROITS HUMIDES.

AVERTISSEMENT : La lentille et l'ampoule deviennent brûlants pendant l'utilisation.

- Pendant l'utilisation ou immédiatement après s'être servi du projecteur, ne pas toucher à la lentille.
- Ne pas toucher à la surface de la lentille une fois l'ampoule allumé ou immédiatement après qu'il a été éteint.
- Manipuler le projecteur flexible avec soin à proximité de toute surface inflammable.
- Lorsque l'ampoule a fonctionné, laisser refroidir le projecteur pendant plusieurs minutes avant de remplacer l'ampoule.

Importantes mesures de sécurité relatives aux chargeurs

1. Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les directives et les mises en garde qui se trouvent (1) sur le chargeur, (2) sur l'ensemble de piles et (3) sur le produit utilisant l'ensemble de piles.
2. **DANGER :** Risques d'électrocution. Les bornes de charge reçoivent une tension de 120 volts. Ne pas les toucher avec des objets conducteurs.
3. Ne pas insérer un ensemble de piles cassé ou endommagé dans le chargeur. Cela présente des risques de secousses électriques ou d'électrocution.
4. Le chargeur et l'ensemble de piles sont conçus pour fonctionner ensemble. NE PAS tenter de charger l'ensemble de piles avec un autre chargeur que ceux mentionnés dans le présent guide.

5. Protéger de la pluie ou de la neige.

6. Il vaut mieux tirer sur la fiche que sur le cordon pour débrancher le chargeur afin de minimiser les risques de dommages à la fiche et au cordon.

7. S'assurer que le cordon du chargeur est situé de sorte qu'on ne puisse marcher dessus, y trébucher, l'endommager ou le soumettre à toute autre contrainte.

8. Ne pas utiliser de cordon de rallonge, sauf en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'un cordon de calibre inapproprié présente des risques d'incendie, de secousses électriques ou d'électrocution.

9. Les cordons bifilaires peuvent servir avec des cordons de rallonge bifilaires ou trifilaires. Il faut seulement utiliser des cordons de rallonge à gaine ronde. Il est conseillé d'utiliser des cordons homologués par l'organisme UL (CSA au Canada). Les lettres WA sur le cordon signifient que le cordon est conçu pour l'extérieur.

10. Le calibre du cordon de rallonge doit être approprié (AWG ou calibre américain des fils) par mesure de sécurité. Le numéro de calibre du fil est inversement proportionnel à la capacité du cordon. Ainsi, un cordon de calibre 16 a une capacité supérieure à un cordon de calibre 18. Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser plus d'un cordon de rallonge, veiller à ce que chaque cordon ait au moins le calibre minimal.

Calibre minimal des cordons de rallonge

Longueur totale du cordon

25 ft.	50 ft.	75 ft.	100 ft.	125 ft.	150 ft.	175 ft.
7,6 m	15,2 m	22,9 m	30,5 m	38,1 m	45,7 m	53,3 m

Intensité AWG

18	18	16	16	14	14	12
----	----	----	----	----	----	----

11. La ventilation du chargeur se fait par les fentes qui se trouvent sur le dessus et le dessous du boîtier. Ne rien placer sur le chargeur ni déposer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les orifices de ventilation et provoquer une chaleur excessive à l'intérieur. Éloigner le chargeur de toute source de chaleur.

12. Ne pas utiliser le chargeur lorsque le cordon ou la fiche sont défectueux. Les remplacer immédiatement.

13. Ne pas utiliser le chargeur lorsqu'il a reçu un coup brusque, qu'il est tombé ou qu'il est endommagé. Le confier à un centre de service DEWALT autorisé.

14. Ne pas démonter le chargeur; en confier les réparations ou l'entretien à un centre de service DEWALT autorisé. Le montage inapproprié présente des risques de secousses électriques, d'électrocution ou d'incendie.

15. Afin de minimiser les risques de secousses électriques, débrancher le chargeur avant de le nettoyer. On diminue également les risques en enlevant au préalable l'ensemble de piles.

16. NE JAMAIS tenter de relier deux chargeurs.

17. NE PAS ranger l'outil dans un endroit où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C (105 °F) (comme dans une remise métallique extérieure en été).

18. Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation standard de 120 volts. Ne pas tenter de l'utiliser sous toute autre tension.

Mesures de sécurité relatives aux piles

1. Ne pas incinérer l'ensemble de piles même s'il est très endommagé ou complètement usé. La chaleur des flammes peut le faire exploser.

2. Il peut se produire une légère fuite du liquide excitateur des piles dans des conditions d'utilisation et de chargement difficiles ou en cas de température extrême. Une telle fuite ne serait pas nécessairement un signe de panne. Toutefois, si ce liquide s'échappe par une rupture du joint étanche du boîtier et atteint la peau, il faut :

- a. laver immédiatement à l'eau et au savon;
- b. neutraliser à l'aide d'un acide doux (comme du jus de citron ou du vinaigre);

c. si le liquide excitateur atteint les yeux, il faut rincer à l'eau claire pendant au moins dix minutes et consulter immédiatement un médecin. (avis au médecin : Le liquide excitateur est une solution d'hydrogène de potassium à 25-35 p. 100.)

3. Ne pas tenter d'ouvrir le boîtier de l'ensemble de piles. Ne plus se servir d'un ensemble de piles dont le boîtier est cassé ou craqué. S'en débarrasser immédiatement et ne pas le recharger.

NOTA : Des capuchons sont fournis pour le rangement et le transport des piles lorsqu'elles sont hors de l'outil ou du chargeur. Enlever le capuchon avant de placer la pile dans le chargeur ou l'outil.



▲ AVERTISSEMENT : Risques d'incendie. S'assurer, au moment de ranger ou de transporter un bloc-pile ou une pile, qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec leurs bornes à découvert de celui-ci. Par exemple, il faut éviter de placer un bloc-pile ou une pile sans capuchon dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir (etc.) contenant des objets tels que des clous, des vis ou des clés, car tout contact entre les bornes à découvert et un objet métallique comme une clé, une pièce de monnaie, un outil à main, etc. pourrait causer un incendie. En effet, les règlements américains Hazardous Material Regulations (HMR) du US Department of Transportation interdisent le transport d'un bloc-pile ou d'une pile dans tout moyen de transport commercial ou aéronautique (que ce soit dans une valise ou le bagage de cabine) SAUF s'ils sont bien protégés contre les courts-circuits. On doit donc s'assurer, lorsqu'on transporte un bloc-pile ou une pile séparément, de bien protéger et isoler les bornes contre tout matériau qui risque d'entrer en contact avec eux et de causer un court-circuit.

Chargement

MODÈLES DW9104, DW9106, DW9107, DW9108, ET DW9109 (CHARGEURS EN UNE HEURE) SEULEMENT

1. Brancher le chargeur dans une prise de courant secteur appropriée.
2. Insérer l'ensemble de piles dans le chargeur en s'assurant que l'ensemble repose bien au fond du chargeur. Le témoin rouge (de chargement) clignote pour indiquer le début du chargement.
3. L'ensemble de piles est chargé en environ 1 heure dans la plupart des conditions. L'ensemble de piles est chargé lorsque le témoin reste allumé en permanence. On peut alors s'en servir ou le laisser dans le chargeur.

MODÈLE DW9115 (CHARGEUR EN 15 MINUTES) SEULEMENT

1. Brancher le chargeur dans une prise de courant secteur appropriée. Le chargeur émet deux sons et le témoin rouge clignote, puis s'éteint.
2. Insérer l'ensemble de piles dans le chargeur (fig. 1) en s'assurant que l'ensemble repose bien au fond du chargeur. Le témoin rouge clignote et le chargeur émet un son pour indiquer le début du chargement.
3. L'ensemble de piles est chargé en moins de 15 minutes dans la plupart des conditions. Le témoin rouge reste alors allumé et le chargeur émet 3 sons. L'ensemble de piles est chargé lorsque le témoin reste allumé en permanence. On peut alors s'en servir ou le laisser dans le chargeur.

Installation et retrait de l'ensemble de piles

Pour insérer l'ensemble de piles dans le projecteur, il suffit de le glisser à l'extrémité de la lampe jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Pour le retirer, enfoncer les boutons de dégagement illustrés et retirer l'ensemble de piles.

Interrupteur

Pour actionner la lampe, faire glisser l'interrupteur vers l'avant. Pour l'éteindre, faire glisser l'interrupteur vers l'arrière.

Remplacement de l'ampoule

Projecteur- Cat. N°	Ampoule de rechange – Cat. N°
DW913	DW9023
DW917	DW9043
DW918	DW9063
DW919	DW9083

Pour remplacer l'ampoule, il faut d'abord dévisser le porte-lentille. Retirer l'ampoule en la sortant du ressort et y insérer une nouvelle ampoule. Réinstaller le porte-lentille.

NOTE : Ne pas regarder directement le faisceau lumineux.

Rangement de l'ampoule de rechange (Fig. 2)

Pour ranger une ampoule, il suffit de dévisser le porte-lentille et de l'enlever. La douille de rangement se trouve dans le boîtier de la lampe. Pour retirer l'ampoule, il suffit de la tirer hors de la douille et de la lampe.

NOTE : La durée de l'ampoule peut diminuer lorsqu'on utilise un ensemble de piles chargé à fond.

Le sceau RBRC^{mc}

Le sceau RBRC^{mc} de l'ensemble de piles au nickel-cadmium indique que DEWALT participe volontairement à un programme du monde industriel qui a pour objet de ramasser et de recycler ces ensembles de piles à la fin de leur vie utile, si on s'en débarrasse aux États-Unis. Le programme RBRC^{mc} offre une solution de rechange pratique à la mise au rebut des ensembles de piles au nickel-cadmium usés, que ce soit à la poubelle ou dans le système municipal car cette mise au rebut est illégale dans certains endroits.



Grâce à la contribution de DEWALT au RBRC^{mc}, il suffit de laisser un ensemble de piles usé chez les détaillants qui vendent des piles au nickel-cadmium de rechange ou dans un centre de service DEWALT autorisé. On peut également se renseigner auprès de son centre local de recyclage pour savoir comment se débarrasser d'un ensemble de piles usé. DEWALT fait partie de ce programme en raison de son engagement à protéger l'environnement et à préserver les ressources naturelles.

RBRC^{mc} est une marque de commerce de l'organisme américain Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Garantie limitée de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat, et la

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat, pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

PRODUIT RÉNOVÉ : Tout produit rénové est couvert par une garantie gratuite d'entretien d'un an. Les garanties de remboursement sous 90 jours et garantie limitée de trois ans ne s'appliquent pas aux produits rénovés.

REPLACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE : Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le 1-800-4-DEWALT pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.

Reflectores flexibles de 9,6, 12, 14,4 y 18 Volts

DW913 (9,6 V), DW917 (12 V), DW918 (14,4 V), DW919 (18 V)

— Para emplearse con las baterías y cargadores DEWALT (ambos se venden por separado).

NOTA: Su reflector flexible DW913 funciona con una batería de 9,6V (DW9061 o DW9062). Su reflector flexible DW917 funciona con una batería de 12V (DW9071 o DW9072). Su reflector flexible DW918 funciona con una batería de 14,4V (DW9091). Su reflector flexible DW919 funciona con una batería de 18V (DW9095 o DW9096). Las baterías se venden por separado.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre que use herramientas eléctricas, debe seguir algunas precauciones básicas de seguridad a fin de reducir los riesgos de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, entre las que se encuentran las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS

Reglas de seguridad para linternas

⚠ ADVERTENCIA: NO OPERE LA LINTERNA O EL CARGADOR CERCA DE LIQUIDOS INFLAMABLES O EN ATMOSFERAS GASEOSAS O EXPLOSIVAS. LAS CHISPAS INTERNAS PUEDEN ORIGINAR LA IGNICION DE VAPORES. NO EXPONGA EL REFLECTOR FLEXIBLE NI EL CARGADOR A LA LLUVIA O AREAS HUMEDAS.

⚠ ADVERTENCIA: La lente y la bombilla se calientan durante el uso.

- Durante el uso o inmediatamente después, no coloque el reflector flexible sobre la superficie de la lente.
- No toque la superficie de la lente cuando la bombilla esté encendida ni inmediatamente después usarla.
- Maneje el reflector flexible con cuidado cuando esté cerca de superficies inflamables.
- Si se ha encendido el reflector flexible, deje que pasen varios minutos antes de cambiar la bombilla.

Instrucciones de seguridad para los cargadores

1. Antes de usar el cargador lea todas las instrucciones y las marcas precautorias en: (1) cargador, (2) batería y (3) el producto que utiliza la batería.
2. **⚠ PELIGRO:** Peligro de electrocución. Hay 120 volts en las terminales de carga. No haga pruebas con objetos conductores.
3. No coloque la batería en el cargador si la cubierta está cuarteada o dañada. Peligro de choque eléctrico y electrocución.
4. El cargador y la batería están específicamente diseñados para trabajar juntos. NO intente cargar la batería con un cargador distinto a los que indica este manual.
5. No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.
6. Para reducir los riesgos de daño a la clavija y el cordón eléctrico, cuando desconecte el cargador tire de la clavija, no del cordón.
7. Asegúrese de que el cordón eléctrico del cargador esté colocado de tal manera que no lo pisen, enreden o le hagan alguna otra cosa que lo tense y le cause daño.
8. No debe utilizar extensiones a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cordón de extensión inapropiado puede originar incendios, choque eléctrico o electrocución.

9. Los cables de 2 hilos se pueden utilizar con extensiones de 2 o de 3 hilos. Solamente deben emplearse extensiones de cubierta cilíndrica, y le recomendamos que esté enlistada por Underwriters Laboratories (U.L.) (C.S.A. en Canadá.) Las siglas WA en la etiqueta de la extensión indican si ésta es utilizable a la intemperie.

10. Un cordón de extensión debe tener el calibre adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad. Mientras menor sea el número del calibre del cable, mayor será su capacidad, esto es, un cable de calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de calibre 18. Cuando utilice más de una extensión para alcanzar la longitud total, asegúrese que cada una tenga por lo menos el calibre mínimo requerido.

Calibre mínimo requerido (AWG) para cables de extensión

Longitud total del cable de extensión

25 ft.	50 ft.	75 ft.	100 ft.	125 ft.	150 ft.	175 ft.
7,6 m	15,2 m	22,9 m	30,5 m	38,1 m	45,7 m	53,3 m

Calibre promedio del alambre AWG

18	18	16	16	14	14	12
----	----	----	----	----	----	----

11. El cargador se ventila a través de las ranuras que se encuentran en las partes superior e inferior de la carcasa. No coloque ningún objeto sobre el cargador ni lo coloque sobre una superficie suave que pueda obstruir las ranuras de ventilación y provoquen calor interior excesivo. Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor.
12. No opere el cargador con la clavija o el cable dañados — hágalos reemplazar inmediatamente.
13. No opere el cargador si ha recibido algún golpe, se ha caído o se ha dañado en cualquier forma. Llévelo a un centro de servicio autorizado DEWALT.
14. No desarme el cargador, llévelo a un Centro de Servicio autorizado DEWALT cuando requiera ser reparado. Ensamblarlo de modo incorrecto puede ocasionar descargas eléctricas, electrocución o incendios.
15. Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo para evitar el choque eléctrico. Sacar la batería no reducirá este riesgo.
16. NUNCA intente conectar 2 cargadores juntos.
17. NO guarde ni utilice la herramienta y la batería en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40°C (105°F) (tales como cobertizos o construcciones de metal en el verano).
18. El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar (120 volts). ¡No intente usar otro voltaje!

Reglas de seguridad para las baterías

1. No incinere la batería aún si está muy dañada o está completamente desgastada, pues puede explotar con el fuego.
2. Puede ocurrir una pequeña fuga de líquido de las celdas de la batería. Esto no indica fallas, sin embargo, si el sello externo está roto y el líquido hace contacto con su piel:
 - a. Lave la zona afectada inmediatamente con agua y jabón.
 - b. Neutralice con un ácido débil como jugo de limón o vinagre.
 - c. Si el líquido de la batería toca sus ojos, enjuáguelos con agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque inmediatamente atención médica. (Nota médica: el líquido es una solución de potasa cáustica en concentración de 25 a 35%.)
3. Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la cubierta de la batería se cuartea o se rompe, descártela de inmediato y no la recargue.

NOTA: Los capuchones para transporte y almacenaje de las baterías se proporcionan para utilizarse siempre que la batería esté fuera de la herramienta o del cargador. Retire el capuchón antes de colocar la batería en la herramienta o en el cargador.



⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No guarde ni lleve baterías, unidades de alimentación o pilas en un lugar donde sus terminales pudieran entrar en contacto con algún objeto metálico. Por ejemplo, no ponga baterías, unidades de alimentación o pilas dentro de un delantal o bolsillo, una caja de herramientas o de almacenamiento del producto, un cajón, etc., junto con clavos

suelos, tornillos, llaves, etc. si no están debidamente protegidas. **El transporte de baterías, unidades de alimentación o pilas puede causar un incendio si sus terminales entran en contacto sin querer con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano y otros por el estilo.** De hecho, el reglamento sobre materiales peligrosos (HMR) del Ministerio de Transporte de los Estados Unidos prohíbe el transporte de baterías, unidades de alimentación o pilas en cualquier tipo de transporte terrestre o aéreo (es decir, embaladas en maletas y maletines de mano) A NO SER que estén debidamente protegidas de hacer cortocircuito. Por lo tanto, cuando transporte baterías, unidades de alimentación o pilas individuales, asegúrese que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

Procedimiento de carga

SOLAMENTE DW9104, DW9106, DW9107, DW9108, DW9109 (CARGADORES DE 1 HORA)

1. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna apropiada.
2. Inserte la batería en el cargador, como se muestra en la figura 1, asegurándose que asiente perfectamente. La luz roja (carga) parpadeará de manera continua indicando el inicio del proceso de carga.
3. La batería quedará completamente cargada en 1 hora aproximadamente en casi todas las condiciones. El término de la carga se indicará al quedar la luz roja encendida permanentemente. La batería estará completamente cargada en ese momento y se podrá utilizar o podrá dejarse en el cargador.

SOLAMENTE DW9115 (CARGADOR DE 15 MINUTOS)

1. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna apropiada. El cargador emitirá un "beep" dos veces y la luz roja parpadeará y después se apagará.
2. Inserte la batería en el cargador como se muestra en la figura 1, asegurándose que ha asentado bien. La luz roja parpadeará y el cargador emitirá un "beep" indicando el inicio del proceso de carga.
3. La batería quedará completamente cargada en menos de 15 minutos bajo la mayoría de las condiciones. Esto se indicará al quedar la luz roja encendida permanentemente y al escuchar tres "beeps". La batería estará completamente cargada en ese momento y se podrá utilizar o podrá dejarse en el cargador.

Inserción y remoción de la batería

Para insertar la batería en su reflector flexible de trabajo, sencillamente deslícela por el extremo del reflector, como se muestra, hasta que quede colocada en su lugar. Para quitarla, oprima los botones de liberación ilustrados y retire la batería.

Interruptor

Para encender la linterna, deslice el interruptor hacia adelante. Para apagarla, deslice el interruptor hacia atrás.

Reemplazo de la bombilla

Reflector Cat. No.	Bombilla de repuesto Cat. No.
DW913	DW9023
DW917	DW9043
DW918	DW9063
DW919	DW9083

Para reemplazar la bombilla, destornille el sujetador de la lente primero. Tire de la bombilla e inserte una nueva. Reinstale el sujetador de la lente.

NOTA: No mire directamente el haz de luz del reflector flexible.

Compartimiento para bombilla de repuesto (Fig. 2)

Para guardar una bombilla, sencillamente destornille el sujetador de la lente y quítelo. Dentro del cuerpo de del reflector flexible se

encuentra el casquillo de almacenaje. Para sacar la bombilla, sencillamente tire de ésta hacia afuera del compartimiento.

NOTA: El uso de una batería completamente cargada puede disminuir la vida de la bombilla.

El sello RBRC™

El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en las baterías de níquel-cadmio indica que DeWALT participa voluntariamente en un programa industrial para recolectar y reciclar estas baterías al término de su vida útil, cuando se retiran de servicio dentro de los Estados Unidos. El programa RBRC™ proporciona una conveniente alternativa para el depósito en los lotes de basura municipales de las baterías de níquel-cadmio desgastadas, hecho que es ilegal en algunas regiones.

Los pagos de DeWALT a RBRC™ hacen más sencillo para usted deshacerse de sus baterías desgastadas con los distribuidores de baterías de níquel-cadmio de su localidad, o en los centros de servicio autorizado DeWALT. También puede comunicarse al centro de reciclaje de su localidad para que le informen de los lugares a los que puede regresar las baterías desgastadas. La entrada de DeWALT a este programa es parte de su compromiso para proteger nuestro medio ambiente y conservar los recursos naturales.

Garantía limitada por tres años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre. Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DeWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

PRODUCTO RECONDICIONADO: Los productos reacondicionados están cubiertos bajo la Garantía de 1 Año de Servicio Gratuito. La Garantía de 90 Días de Reembolso de su Dinero y la Garantía Limitada de Tres Años no aplican a productos reacondicionados.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si las etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o se pierden, llame al 1-800-4-DeWALT para reemplazarlas sin costo alguno.

IMPORTADOR: DeWALT S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
COL. BOSQUES DE LAS LOMAS, 3A. SECCIÓN, CP 05120
DELEGACIÓN CUAJIMALPA, MÉXICO, D.F.
TEL. 5 326 7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS"
en la sección amarilla.

